

INSTRUCCIONES DE USO

Humidificador evaporativo

B 260





Uso y almacenamiento del manual

Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en funcionamiento el humidificador evaporativo Brune B 260. El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones, daños al humidificador o al equipamiento del lugar de instalación. Conserve las instrucciones cuidadosamente y accesibles cerca de la unidad. Si entrega el humidificador a terceros, incluya también las instrucciones de funcionamiento.

Las ilustraciones de este manual son para una comprensión básica y pueden diferir del diseño real.

Nota sobre la puesta en servicio

El cumplimiento de todas las instrucciones de seguridad y de manejo indicadas es condición indispensable para un funcionamiento seguro. Para poner el humidificador en funcionamiento, debe estar conectado a la red eléctrica y el depósito de agua debe estar lleno (véase el capítulo "3.2 Preparación del humidificador para el funcionamiento" en la página 12).

La conexión opcional del humidificador al sistema de suministro de agua debe ser realizada por fontaneros cualificados.

Nota sobre la limpieza y el cuidado

Para garantizar un funcionamiento óptimo, el disco filtrante evaporativo y el filtro de polvo grueso deben cambiarse con regularidad. Para evitar la creación de condiciones favorables para la formación de gérmenes, es necesario cambiar regularmente el agua y limpiar el depósito de agua, así como las paredes interiores del aparato (véase el capítulo "4. Limpieza y mantenimiento" en la página 20).

Accesorios

Los siguientes accesorios están disponibles para el humidificador evaporativo Brune B 260 de Brune Luftbefeuchtung Proklima GmbH:

- Manguera de presión con Aquastop (sólo para unidades SAA) / N° art.: 1754
- Bandeja recogegotas de seguridad / N° art.: 2160
- Waterfresh / N° art.: 9020, 9022
- Antical / N° art.: 9016
- Filtro de polvo grueso / N° art.: 2624
- Disco filtrante de evaporación / N° art.: 2625
- Suministro automático de agua (SAA) / N° art.: 2286
- Monitor de agua (sólo para unidades SAA) / art. n°: 1753
- Transmisor de humedad por radio (opcional) / N° art.: 1348/5
- Módulo WLAN/Wifi (opcional) / N° art.: 2510

Protección de los derechos de autor

El contenido de este manual está protegido por derechos de autor. Su uso está permitido dentro del ámbito de utilización del aparato. Cualquier otro uso no está permitido sin el consentimiento por escrito de Brune Luftbefeuchtung Proklima GmbH.

Atención al cliente

Dirección BRUNE
Luftbefeuchtung Proklima GmbH
Schwarzacher Straße 13
D-74858 Aglasterhausen

Teléfono +49 (0) 6262 / 54 54

Fax +49 (0) 6262 / 32 55

Correo electrónico mail@brune.info

Índice

1. Descripción del producto	4
1.1 Descripción general del humidificador	4
1.2 Elementos de mando y visualización	5
1.3 Datos técnicos	6
2. Seguridad	7
2.1 Símbolos de este manual	7
2.2 Uso previsto	7
2.3 Peligros del humidificador	8
2.4 Protección del medio ambiente	10
3. Transporte y puesta en servicio	11
3.1 Transporte y montaje	11
3.2 Preparar el humidificador para el funcionamiento	12
3.3 Puesta en funcionamiento del humidificador	13
3.4 Puesta en funcionamiento del transmisor de humedad por radio (accesorio opcional)	14
3.5 Codificar transmisor de humedad por radio	16
3.6 Módulo Wlan / Wifi	17
4 Limpieza y cuidado	20
4.1 Tabla de mantenimiento	20
4.2 Abrir y cerrar las rejillas de aspiración y evacuación	20
4.3 Cambiar el agua y limpiar la unidad	21
4.4 Cambiar el disco del filtro de evaporación	21
4.5 Cambiar el filtro de polvo grueso	23
5. Menú general	24
6. Solucionar problemas	25
7. Piezas de recambio	26
8. Placa de características	26
9. Deseche	26

1. Descripción del producto

1.1 Descripción general del humidificador



Fig. 1.1.1: Vista general del humidificador (izquierda: vista frontal; derecha: trasera)

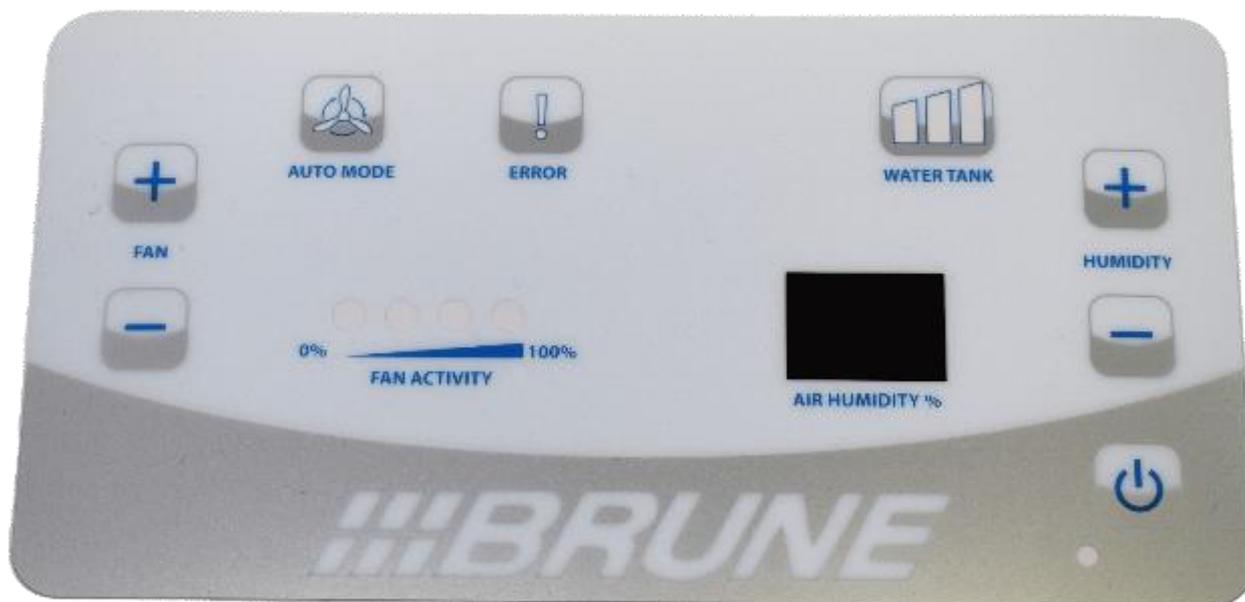
- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Panel de control | 4. Toma de conexión del cable de red |
| 2. Solapa de relleno | 5. Conexión de agua de la electroválvula |
| 3. Rejilla de salida de aire | 6. Rejilla de admisión |

Función

El humidificador funciona según el principio de evaporación. Esto significa que el disco del filtro de evaporación situado en el interior del depósito de agua gira y absorbe la humedad en el proceso. El ventilador aspira el aire seco de la habitación a través de la rejilla de entrada, lo filtra a través del filtro de polvo grueso y humidifica el aire a través del disco de filtro de evaporación giratorio. A continuación, el aire limpio y humidificado se devuelve a la habitación a través de la rejilla de salida.

1.2 Elementos de mando y visualización

Operación



Elementos operativos

Símbolo	Descripción	Operación
	VENTILADO +	■ Aumente la velocidad del ventilador.
	VENTILADOR -	■ Reducir la velocidad del ventilador. ■ Nivel más bajo: Activar el modo automático.
	HUMEDAD +	■ Aumente el valor ajustado de la humedad relativa.
	HUMEDAD -	■ Reduzca el valor ajustado de la humedad relativa.
	MODO DE ESPERA / ENCENDIDO / APAGADO	■ Enciende el humidificador. ■ Pase al modo de espera. En modo de espera, el LED rojo se ilumina.

Elementos de visualización

Símbolo	Descripción	Mostrar
	MODO AUTOMÁTICO	■ Rojo: Modo automático en marcha ↪ véase "Ventilador del modo automático" en la página 13
	ERROR	■ Rojo: Se ha producido un error ↪ véase "Indicación del código de error" en la página 25
	DEPÓSITO DE AGUA	■ Rojo: depósito vacío ↪ véase el capítulo "4.3 Cambio de agua y limpieza del aparato". en la página 21 ■ Verde: Nivel suficiente para el funcionamiento ■ Parpadea en verde: Depósito lleno. Detener el llenado
	VELOCIDAD DEL VENTILADOR	■ Nivel actual de velocidad del ventilador ↪ véase "Ajuste de la velocidad del ventilador" en la página 13
	HUMEDAD DEL AIRE	■ Valor real de la humedad relativa
	HUMEDAD DEL AIRE % con la tecla HUMIDITY + o HUMIDITY - pulsada	■ Valor de consigna de la humedad relativa del aire
	HUMEDAD DEL AIRE % con iluminación simultánea de la pantalla ERROR	■ Números de error ↪ véase "Indicación del código de error" en la página 25

1.3 Datos técnicos

Indicación	Valor	Unidad
Peso en vacío	17	kg
Ancho	600	mm
Altura	670	mm
Profundidad	310	mm
Volumen del depósito	aprox. 25	l
Conexión a la red	220-240	V
Frecuencia de red	50/60	Hz
Consumo de energía	65	W
Presión máxima del agua cuando está conectada a la red	0,2 - 8	bar

Condiciones de funcionamiento

Indicación	Valor	Unidad
Temperatura	10 - 40	°C
Humedad relativa	20 - 90	%

2. Seguridad

Esta sección ofrece una visión general de todos los aspectos de seguridad importantes para la protección de las personas y para un funcionamiento seguro y sin problemas. Encontrará más instrucciones de seguridad relacionadas con las tareas en las secciones sobre las distintas fases de la vida útil.

2.1 Símbolos de este manual

Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de seguridad se identifican en estas instrucciones mediante símbolos. Las instrucciones de seguridad van introducidas por palabras de advertencia que expresan el alcance del peligro.



¡PELIGRO!

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.



¡PELIGRO!

Peligro de muerte por corriente eléctrica.

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves por corriente eléctrica.



¡AVISO!

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación posiblemente peligrosa que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita.



¡NOTA!

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar daños medioambientales y materiales.

2.2 Uso previsto

El humidificador evaporativo B 260 está destinado exclusivamente a la humidificación y purificación del aire ambiente en un entorno privado y no es apto para su uso en el sector médico.

El uso previsto también incluye el cumplimiento de toda la información contenida en estas instrucciones.

Cualquier uso que exceda del previsto o cualquier otro uso se considera uso indebido.

Funcionamiento higiénico

Si se utiliza con agua potable limpia y de acuerdo con este manual, la unidad es segura para la humidificación doméstica. Sin embargo, el agua potable contiene bacterias y microorganismos. Para garantizar un funcionamiento higiénico y correcto del humidificador, es esencial cambiar y limpiar el agua con regularidad. Si no se respeta, puede causar problemas de salud en determinadas circunstancias. Por lo tanto, siga siempre las instrucciones de limpieza y mantenga su aparato limpio y fresco.

Uso indebido



¡AVISO!

Peligro en caso de uso indebido.

El uso indebido del humidificador evaporativo B 260 puede provocar situaciones peligrosas, daños en el aparato o en el mobiliario.

- Llene el humidificador sólo con agua corriente fresca (máx. 150 UFC/ml).
- No añada aceites esenciales ni otros líquidos inflamables.
- Utilizar únicamente aditivos autorizados por Brune Luftbefeuchtung Proklima GmbH.
- No utilice fragancias ni aromas.
- No cubra nunca el aparato.
- No coloque nunca objetos sobre el humidificador. Esto se aplica en particular a aparatos eléctricos o recipientes llenos de líquido.
- No se suba ni se sienta sobre la unidad.
- No transporte objetos con el aparato.
- No utilice humidificadores en habitaciones con aire contaminado por polvo, microbios o productos químicos.

2.3 Peligros del humidificador

El humidificador está construido de acuerdo con el estado de la técnica y cumpliendo los requisitos de seguridad vigentes. No obstante, siguen existiendo peligros residuales que requieren una actuación prudente. A continuación se enumeran los peligros residuales y el comportamiento y las medidas resultantes.

Corriente eléctrica



¡PELIGRO!

Peligro de muerte por corriente eléctrica.

El contacto con piezas bajo tensión de la fuente de alimentación supone un peligro inmediato de muerte por descarga eléctrica. Los daños en el aislamiento o en componentes individuales pueden poner en peligro la vida.

- Mantenga la humedad alejada de las piezas bajo tensión. Esto puede provocar un cortocircuito.
- Desconecte siempre el enchufe de la red antes de limpiar y solucionar problemas.
- No sumerja nunca el aparato en agua.
- Nunca apunte la toma de corriente hacia aparatos eléctricos o enchufes.
- No toque nunca el enchufe con las manos mojadas. Al tirar de la clavija de red, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- Coloque siempre el cable de alimentación de forma que no pueda entrar en contacto con fuentes de calor, humedad, aceite, objetos afilados, aristas cortantes, etc.

Grupos especiales de personas y niños



¡AVISO!

¡Peligro para grupos especiales de personas y niños!

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y/o conocimientos.

- Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Los materiales de embalaje no deben utilizarse para jugar. Existe peligro de asfixia.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

Limpieza deficiente



¡AVISO!

Peligro para la salud debido a una limpieza inadecuada.

Una limpieza deficiente puede liberar bacterias y gérmenes.

- Sustituya el disco del filtro de evaporación a los tres meses como máximo.
- Respete siempre los intervalos de tiempo para la limpieza, el cambio de filtro y el cambio de agua descritos en [Kapitel "4. Limpieza y mantenimiento"](#) en la página 17.
- Si el aire ambiente y el agua están muy contaminados, acorte los intervalos de tiempo en consecuencia.

Sobrehumidificación



ADVERTENCIA

Peligro para la salud debido a la sobrehumidificación

El aire demasiado humedecido favorece la formación de moho y gérmenes nocivos.

- En las salas de estar, no supere el valor recomendado de 50 - 60 % de humedad.
- Para evitar daños a la salud, las personas con asma, enfermedades respiratorias o problemas pulmonares deben consultar a un médico antes de utilizar el humidificador.
- No coloque el aparato cerca de muebles que absorban agua, como cortinas, papel pintado y alfombras.

Pilas (sólo para aparatos radioeléctricos/no incluidas en el volumen de suministro)



¡AVISO!

Peligro de lesiones si las pilas se manipulan de forma incorrecta.

Si las pilas se manipulan de forma incorrecta, existe el riesgo de que exploten o de que salga líquido nocivo de ellas. El líquido puede causar quemaduras si entra en contacto con la piel, intoxicación grave si se ingiere y ceguera si entra en contacto con los ojos.

- No intente nunca cargar las pilas.
- No cortocircuite nunca los contactos (polo positivo y negativo) de la batería.
- No esponga nunca las pilas a la humedad (lluvia, agua salada, líquidos). Nunca debe utilizarse una batería húmeda o mojada.
- Nunca utilice ni guarde las pilas en lugares donde haya una atmósfera explosiva o donde puedan producirse altas temperaturas.
- Nunca intente soldar, reparar, alterar la forma, reconstruir o desmontar las pilas.
- Proteja siempre las baterías del acceso de personas no autorizadas.
- Para evitar incendios, sobrecalentamientos, explosiones o fugas de líquido, no someta nunca las pilas a golpes violentos, cargas pesadas u otros efectos perjudiciales. Las fugas de líquido pueden inflamarse.
- En caso de contacto con el líquido derramado, enjuagar inmediatamente el ojo con agua limpia durante al menos 15 minutos, también debajo del párpado. Dirigir un chorro suave de agua directamente al ojo y no frotar. Acudir inmediatamente al médico.
- Evitar el contacto del líquido derramado con la piel. En caso de contacto accidental con la piel, lavar la zona afectada con abundante agua y jabón.

Lugar de instalación inadecuado



¡NOTA!

Peligro de daños materiales por colocación incorrecta del humidificador.

- Coloque el humidificador únicamente sobre suelos nivelados, suficientemente portantes y resistentes a la humedad.
- No coloque el aparato cerca de muebles que absorban agua (por ejemplo, cortinas, papel pintado, alfombras).

2.4 Protección del medio ambiente



¡NOTA!

Peligro para el medio ambiente debido a la manipulación incorrecta de sustancias peligrosas para el medio ambiente.

La manipulación incorrecta de sustancias peligrosas para el medio ambiente, especialmente su eliminación incorrecta, puede causar daños considerables al medio ambiente.

- Observe siempre las instrucciones que figuran a continuación sobre la manipulación y eliminación de sustancias peligrosas para el medio ambiente.

Pilas

Las pilas contienen metales pesados tóxicos. Están sujetas a un tratamiento de residuos peligrosos y deben entregarse en los puntos de recogida municipales o ser eliminadas por una empresa especializada.

3. Transporte y puesta en servicio

3.1 Transporte y montaje

- Coloque el humidificador únicamente sobre suelos nivelados, suficientemente portantes y resistentes a la humedad.
- Asegúrese de que la circulación del aire está garantizada. Las rejillas de entrada y salida no deben estar tapadas.
- La distancia a otros objetos cercanos debe ser de al menos 10 cm a los lados y de al menos 20 cm por encima.
- Para un funcionamiento óptimo, la unidad puede colocarse cerca de una fuente de calor. No obstante, la exposición directa a la temperatura no debe superar los 50 °C.

Para suelos sensibles al agua, recomendamos el uso de una bandeja de goteo de seguridad (número de pedido: 2160).

Mover el humidificador



ATENCIÓN Peligro de daños de materiales por volcar el humidificador.

Si se mueve el humidificador, existe el riesgo de que la unidad vuelque. Esto puede provocar daños materiales en la unidad o en el suelo.

- Desplace el humidificador a lo largo del eje longitudinal siempre que sea posible (Fig. 3.1.1).
- Vacíe siempre el depósito de agua antes de cambiar de ubicación.

El humidificador tiene cuatro ruedas en la parte inferior. Para cambiar la ubicación de la unidad, se puede empujar o tirar de ella.

Fig. 3.1.1: Desplazar el humidificador

Humidificador elevador



¡AVISO!
Peligro al levantar el humidificador.

- Vacíe siempre el depósito de agua antes de cambiar de ubicación.
- Levante el humidificador sólo de dos en dos.

3.2 Preparar el humidificador para el funcionamiento

Toma de conexión Clavija de red



Fig. 3.2.1: Parte trasera con toma de conexión

! Cable de conexión dañado.

Si el cable de conexión a la red de este aparato está dañado, debe sustituirse por un cable de conexión especial. Puede solicitarlo al fabricante o a su servicio de atención al cliente.

1. Compruebe si el cable de conexión está dañado.
2. Conecte el enchufe de red a la toma de conexión (fig. 3.2.1/1) del humidificador.
3. Conecte el aparato a la red eléctrica.
4. Encienda la unidad (véase el capítulo "3.3 Puesta en marcha del humidificador" en la página 13).

Llenar el depósito de agua



Fig. 3.2.2: Llenado del depósito de agua

1. Abra la tapa de llenado (Fig. 3.2.2/1).
2. Llene con agua hasta que el indicador WATER TANK se ilumine en verde. En cuanto el DEPÓSITO DE AGUA los dos LED se iluminen en verde, deja de llenar inmediatamente.
3. Cierre la tapa de llenado.

! ¡NOTA!

Peligro de daños materiales por llenado excesivo del humidificador.

El depósito de agua corre peligro de desbordarse si el indicador WATER TANK ilumina los dos LED en verde y se sigue llenando.

Agua fresca (accesorio opcional)

Además, Waterfresh puede introducirse en el depósito de agua para reducir la formación de gérmenes y algas, así como los depósitos de cal. Observe las instrucciones de dosificación, uso y eliminación que figuran en el envase de Waterfresh. Puede pedir el Waterfresh a nuestro servicio de atención al cliente (véase "Servicio de atención al cliente" en la página 2).

Números de pedido: botella de 1l: 9020; bidón de 5l: 9022;



! ¡NOTA!

Daños medioambientales debidos a los biocidas Los biocidas contenidos en Waterfresh son perjudiciales para el medio ambiente en grandes cantidades.

- Utilice los biocidas de forma segura.
- Obtenga información sobre la eliminación respetuosa con el medio ambiente en la administración local o en empresas de gestión de residuos especiales.
- Lea siempre la etiqueta y la información sobre el producto antes de utilizarlo.
- Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.

Conexión de agua (accesorio opcional)

Como alternativa al llenado manual del depósito de agua, el humidificador puede conectarse a la red de agua mediante un suministro automático de agua. Para ello, haga conectar el humidificador a través de la electroválvula de la parte trasera exclusivamente por especialistas sanitarios.

Accesorios de seguridad adicionales

Para reducir el riesgo de daños materiales, se recomienda utilizar los siguientes accesorios de seguridad:

- Bandeja recogegotas de seguridad (código: 2160).
- Manguera de presión con Aquastop (sólo para unidades SAA, número de pedido: 1754).

3.3 Puesta en funcionamiento del humidificador

Encender el humidificador	Pulse el botón STANDBY  . + El humidificador está encendido.
En espera	Pulse el botón STANDBY  . + El humidificador está en modo de espera. En modo de espera, el LED rojo se ilumina.
Desconectar	Para apagar el humidificador de forma segura, durante el mantenimiento o la parada prolongada: + Extraiga el enchufe y desconecte el humidificador de la red eléctrica.

Sobrehumidificación



¡AVISO!

Peligro para la salud debido a la sobrehumidificación

El aire demasiado humedecido favorece la formación de moho y gérmenes nocivos.

- En las **salas de estar**, no supere el valor recomendado de 50 - 60 % de humedad.

Ajustar la humedad relativa

El valor objetivo de la humedad relativa puede fijarse entre el 20 % y el 90 %.

- + Utilice los botones HUMIDITY  y HUMIDITY  para ajustar el valor objetivo deseado para la humedad relativa.
→ La pantalla HUMEDAD AIRE %  muestra el valor seleccionado.

Ajustar la velocidad del ventilador

La revolución de aire y, por tanto, la capacidad del humidificador pueden ajustarse a través de la velocidad del ventilador, por ejemplo: seleccione un nivel de velocidad más alto para habitaciones grandes.

- + Utilice los botones FAN  y FAN  para ajustar el nivel deseado de velocidad del ventilador.

→ La pantalla FAN ACTIVITY  muestra el nivel de velocidad seleccionado.

→ El humidificador funciona a la velocidad del ventilador seleccionada hasta que se alcanza el valor objetivo de humedad relativa seleccionado.

Ventilador en modo automático

En modo automático, el humidificador regula automáticamente la velocidad del ventilador en función de la potencia necesaria hasta alcanzar el valor deseado de humedad relativa.

1. Seleccione el valor deseado de la humedad relativa con las teclas HUMIDITY  o HUMIDITY .
2. Pulse repetidamente el botón FAN  hasta que se encienda el indicador AUTO MODE.
+ El modo automático está activado.
+ Para salir del modo automático, pulse una vez el botón FAN  y acepte los ajustes modificados.

Activar y desactivar el bloqueo de teclas

1. Para activar el bloqueo de teclas, pulse las teclas HUMIDITY  y HUMIDITY  hasta que la pantalla muestre "88".
+ El bloqueo de teclas está activado.
2. Para desactivar el bloqueo de teclas, pulse simultáneamente las teclas HUMIDITY  y HUMIDITY  hasta que la pantalla muestre "88" se apaga.
+ La cerradura de llave está desconectada.

Activación/desactivación de la señal acústica

Apague el aparato con la tecla de standby . Pulse ahora la tecla de standby  y manténgala pulsada durante cinco segundos hasta que aparezca "Add"  en la pantalla. Pulse la tecla FAN  para pasar al submenú "b1/b0". Pulsando la tecla HUMEDAD  puede activar (b1) o desactivar (b0) la señal acústica.

Una vez realizado el ajuste, salga del menú pulsando la tecla de standby .

3.4 Puesta en funcionamiento del transmisor de humedad por radio (accesorio opcional)

Medición de la humedad

El transmisor de humedad por radio (número de pedido: 1348/5) mide la humedad relativa en la habitación y la transmite por radio al humidificador. Esto permite una medición más precisa que mediante el sensor incorporado en la unidad, que puede producir resultados de medición desviados debido a la humedad en el interior de la unidad.



Se recomienda poner en funcionamiento el transmisor de humedad por radio cuando se requiera un control exacto de la humedad relativa.

Puesta en funcionamiento del transmisor de humedad por radio



Fig. 3.4.1: Apertura de la tapa

1. Levante con cuidado la tapa del transmisor de humedad por radio con un destornillador pequeño y retírela (fig. 3.4.1).



Fig. 3.4.2: Colocar las pilas

2. Inserte las pilas AA de 1,5 V tal como se indica (fig. 3.4.2). Los polos positivo y negativo están marcados tanto en la placa del circuito como en la pila. Las pilas están correctamente insertadas cuando estas marcas coinciden.



ATENCIÓN

Las pilas necesarias no están incluidas en el volumen de suministro.
Pilas necesarias: 2 x AA 1,5 V



Fig. 3.4.3: Comprobar la funcionalidad

3. Compruebe el funcionamiento del transmisor de humedad por radio. Para ello, pulse el botón (fig. 3.4.3/1).
+ Cuando el LED (fig. 3.4.3/2) se enciende brevemente, la radio damp- el transmisor está listo para funcionar. Si el radiotransmisor emite una breve señal acústica a intervalos regulares durante el funcionamiento, cambie las pilas.



Pueden pasar hasta tres minutos antes de que la unidad haya recibido una señal del transmisor de humedad por radio. Durante este tiempo, la pantalla muestra "05".

- + Las unidades se entregan de fábrica con la codificación "00".
- + El valor real de la humedad relativa del aire HUMIDITY %■ cambia tan pronto como usted respira en el sensor.

Si el valor de humedad relativa no cambia, compruebe las pilas y la codificación.

Opciones de codificación

El humidificador y el transmisor de humedad por radio se emparejan entre sí mediante un código. Las unidades se entregan de fábrica ya codificadas. Sin embargo, si se utilizan dos o más unidades muy próximas entre sí (0 - 20 m), puede ser necesaria una codificación diferente.

Si se utilizan varias unidades en una misma sala, existen las siguientes posibilidades:

- Varias unidades funcionan con un transmisor de humedad por radio. Para ello, todas las unidades deben tener la misma codificación.
- Cada unidad se controla mediante un transmisor de humedad por radio independiente. Para ello, todas las unidades deben codificarse de forma diferente.

Codificar transmisor de humedad por radio

El interruptor para la codificación se encuentra en la placa de circuitos del transmisor de humedad por radio. Sólo existe la posición "ON = arriba" y "OFF = abajo" por deslizador. La codificación ajustada puede leerse en el aparato.



La codificación del humidificador B 260 y del transmisor de humedad por radio asociado debe coincidir exactamente. De lo contrario, no se garantiza el funcionamiento.

3.5 Codificar transmisor de humedad por radio

¡NOTA!
¡Daños materiales por cortocircuito! Codifique el radiotransmisor únicamente con un objeto no metálico.

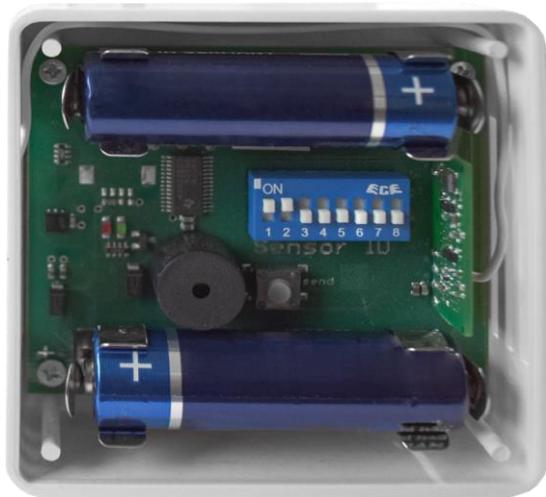


Fig. 3.5.1: Interruptor de codificación para codificar

1. Codifique el transmisor de humedad por radio ajustando los controles deslizantes con un objeto no metálico adecuado.
2. Confirme la codificación pulsando el botón pequeño. A continuación, puede leerse y seleccionarse en la unidad.
3. Vuelva a cerrar la tapa del transmisor de humedad por radio.

Seleccionar menú

En este menú puede realizar diversos ajustes para su humidificador. Encontrará un resumen de los posibles ajustes en la página 24 del capítulo 5 "Resumen de menús".

Apague el aparato con la tecla de standby . Pulse ahora el botón de standby  y manténgalo pulsado durante 5 segundos hasta que la pantalla muestre "Ad" .

Pulsando el botón VENTILADOR  puede seleccionar el menú. Con el botón HUMIDITY  y  puede modificar los ajustes de los menús.

Acoplamiento del transmisor de humedad por radio con el humidificador

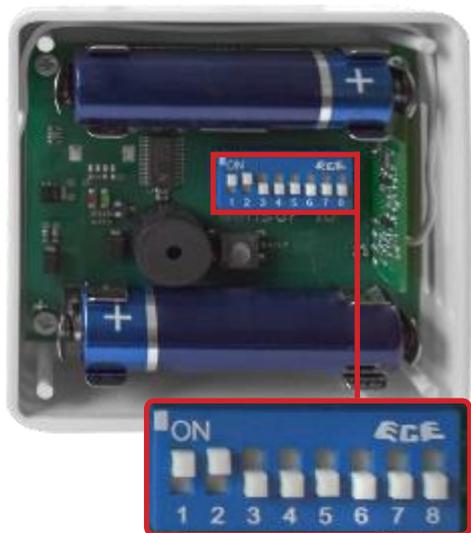


Fig. 3.5.2: Codificación del humidificador

Menú Ad: Aquí es donde se empareja el transmisor de humedad por radio con el dispositivo. Puede elegir entre 256 códigos de dirección. El ajuste se realiza en el transmisor de humedad por radio mediante el interruptor de codificación de 8 dígitos.

Utilice el botón HUMIDITY  y  para seleccionar la codificación de radio deseada.

Para una mejor orientación, los transmisores de humedad por radio dentro del alcance transmiten su codificación actual a la unidad. Esto se indica mediante un breve pitido y dos puntos parpadeantes en la pantalla junto al código de dirección.

Atención: si hay varios transmisores de humedad por radio dentro del alcance, se muestran códigos diferentes.

Una vez realizado el ajuste, salga del menú pulsando la tecla Standby .

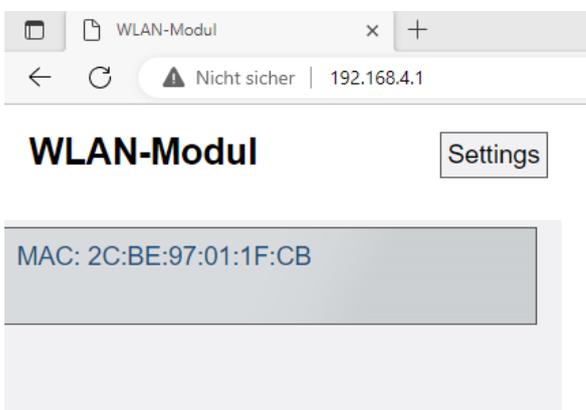
3.6 Módulo Wlan / Wifi

Encienda el humidificador B 260.

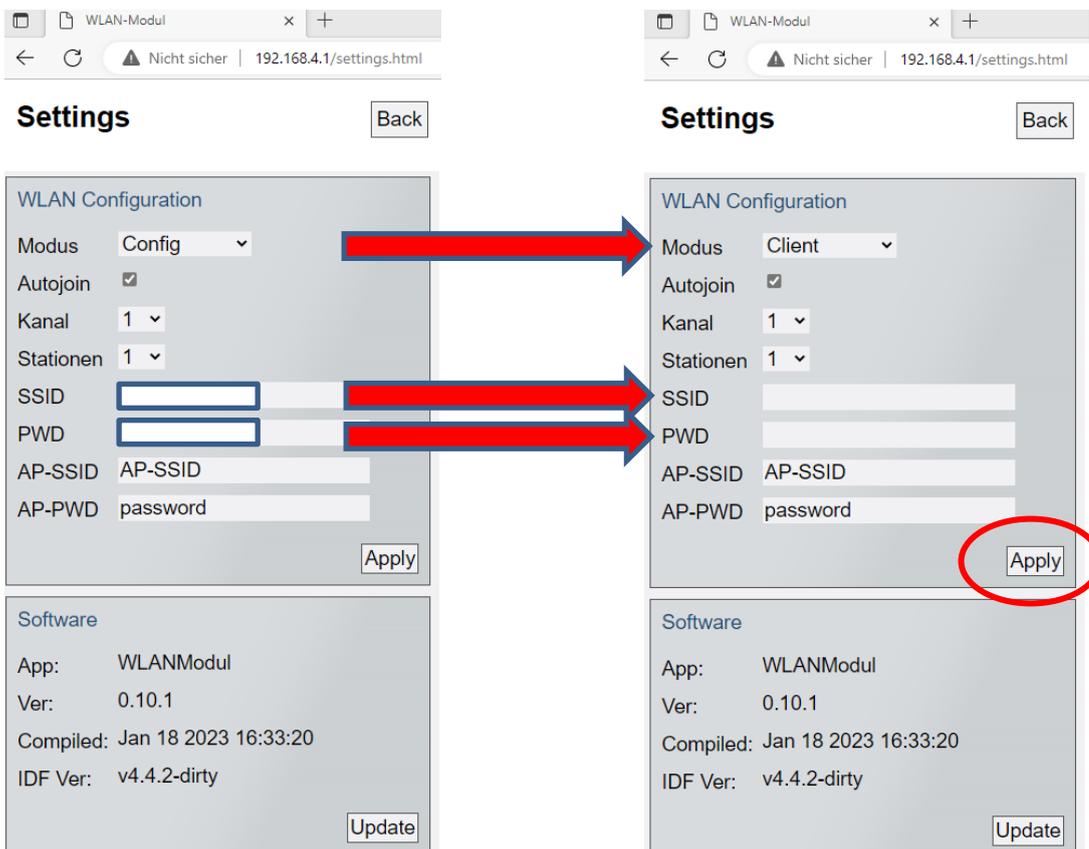
Busque el entorno de red en el PC o busque "Brune WLAN" en Ajustes de red e Internet (dispositivo móvil) y conéctese a él:



Ahora introduce la dirección IP 192.168.4.1 en el navegador web y abre la página de inicio de la configuración de red.



Haga clic en "Configuración" para abrir el menú de configuración de la red WLAN.



- 1) El modo debe cambiarse de "Config" a "Cliente".
- 2) Introduzca el nombre de su red WLAN en el campo SSID.
- 3) Introduzca la contraseña correspondiente a su red WLAN en el campo PWD.

Por último, transfiera todas las entradas al dispositivo con "Aplicar".

El humidificador se conecta ahora a su WLAN y recibe una nueva dirección IP. Ahora puede controlar su humidificador B 260 con la APP Brune Control (disponible para iOS y Android) o a través del portal remoto



Brune Control
Lifestyle

LADEN



Activar Brune WLAN / restablecer los ajustes de red

Apague el dispositivo con el botón Standby . Pulse ahora el botón Standby  y manténgala pulsada durante 5 segundos hasta que aparezca "Ad" en la pantalla.

Pulse la tecla FAN  para seleccionar el menú "n9".

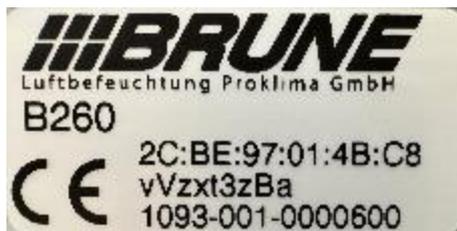
Al pulsar simultáneamente los botones HUMIDITY  y  se activa una cuenta atrás para restablecer los ajustes.

¡ATENCIÓN!

Una vez finalizada la cuenta atrás, se borran todos los ajustes del módulo WLAN/WiFi (visualización "n0").

Para habilitar el funcionamiento del dispositivo a través del portal remoto, debe iniciar sesión en <https://brune.remoteportal.de>.

Para ello, introduzca la dirección MAC etiquetada y la contraseña que aparece debajo en la ventana de inicio de sesión



Anmelden

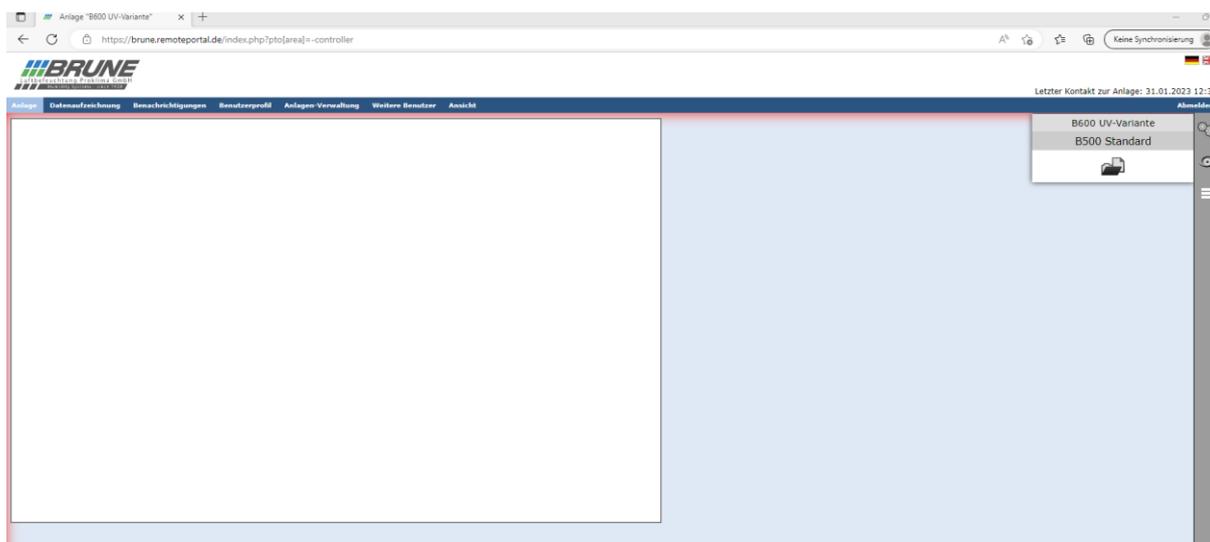
Benutzername oder MAC-Adresse:

Passwort:

automatische Anmeldung

Anmelden

Se abre la página de inicio del portal remoto y se puede realizar una configuración



Tras registrarse, puede utilizar el portal remoto gratuitamente durante 30 días a través de una cuenta de prueba.

4 Limpieza y cuidado

4.1 Tabla de mantenimiento

Trabajos de mantenimiento

La frecuencia del mantenimiento depende de la calidad del aire y del agua en el lugar de instalación. En caso necesario, ajuste los intervalos de mantenimiento recomendados aquí.



ADVERTENCIA

Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar trabajos de mantenimiento.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por piezas móviles. La rotación de la rueda del ventilador puede causar lesiones en las manos.

Intervalo	Trabajos de mantenimiento
Semanal	Cambie el agua y limpie el depósito (↪ vease capítulo "4.3 Cambio del agua y limpieza del aparato" en la página 21).
Mensualmente	Limpie las paredes laterales interiores con un paño húmedo (↪ vease capítulo "4.3 Cambio de agua y limpieza del aparato" en la página 21).
Cada 3 meses	Cambie el disco del filtro de evaporación (↪ vease capítulo "4.4 Cambio del disco del filtro de evaporación" en la página 21). Cambie el filtro de polvo grueso (↪ vease capítulo "4.5 Cambio del filtro de polvo grueso" en la página 23). Limpie las varillas de los electrodos para la medición del nivel de agua (↪ vease Fig. 4.2.6 en la página 22).
Cada 6 meses	Sólo para conexión de agua a través de la línea de presión: Realice una inspección visual de la electroválvula a la conexión de agua. Elimine las impurezas. Si la electroválvula está muy sucia, encargue su sustitución a un especialista en fontanería.
Anual	Realice una limpieza básica con descalcificador (↪ vease capítulo "4.3 Cambio de agua y limpieza del aparato" en la página 21).

4.2 Abrir y cerrar las rejillas de aspiración y evacuación

La rejilla de salida debe abrirse para realizar los siguientes trabajos:

Cambiar el agua, limpiar el depósito, limpiar las varillas de los electrodos, limpiar las paredes laterales interiores, cambiar el disco del filtro de evaporación.



Abrir la rejilla de salida

1. La rejilla de salida de aire del humidificador se sujeta mediante imanes y un cierre en la parte superior de la unidad.
2. Levante la rejilla de salida situada en la parte inferior del aparato. La rejilla de salida está fijada con varios imanes (fig. 4.2.1).
3. Ahora deslice la rejilla de salida hacia arriba para levantar el componente y sacarlo del cierre de la unidad.

Fig. 4.2.1: Desmontaje de la rejilla de salida

4.3 Cambiar el agua y limpiar la unidad

En caso de mucha suciedad y cal, utilice un producto antical para la limpieza. Puede solicitar un descalcificador adecuado a nuestro servicio de atención al cliente (☞ "Servicio de atención al cliente" en la página 2). Siga las instrucciones de dosificación y aplicación que figuran en el envase del descalcificador (número de pedido: 9016).

1. Abra la rejilla de salida (☞ véase el capítulo "4.2 Apertura y cierre de la rejilla de entrada y salida" en la página 20).
2. Extraiga el depósito de agua y el disco del filtro de evaporación.
3. Vacía el depósito de agua.
4. Limpie el depósito de agua con un paño húmedo.
5. Limpie las paredes interiores del humidificador con un paño húmedo.
6. Introduzca el disco filtrante de evaporación (☞ véase "Fig. 4.2.7" en la página 22).
7. Cierre la rejilla de salida (☞ véase "Fig. 4.2.8" en la página 22).
8. Llene el depósito de agua (☞ véase "Llenado del depósito de agua" en la página 12).
9. Reinicie la pantalla de cambio de agua para borrar el mensaje de error (☞ véase "Vista general del menú" en la página 24).

4.4 Cambiar el disco del filtro de evaporación



Fig. 4.2.3: Extracción del depósito y del disco filtrante de evaporación

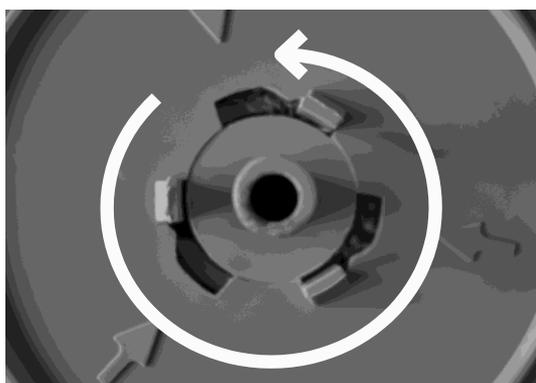


Fig. 4.2.4: Extracción del bloqueo del filtro

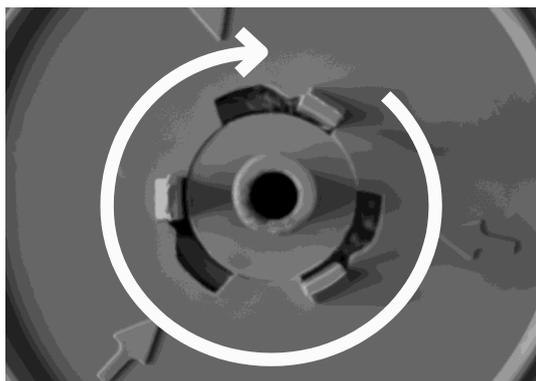


Fig. 4.2.5: Bloqueo del bloqueo del filtro

¡NOTA!

No utilice limpiadores abrasivos, corrosivos o jabonosos. Podrían dañar la superficie de la unidad.

El disco filtrante de evaporación correspondiente (número de pedido: 2625) puede obtenerse en nuestro servicio de atención al cliente (☞ Servicio de atención al cliente" en la página 2).

ATENCIÓN: Una vez finalizado el cambio de filtro, reajuste el número de días en el menú "FI" para que desaparezca la indicación de error (☞ véase "Vista general del menú" en la página 24).

1. Abra la rejilla de salida (☞ véase capítulo "4.2 Apertura y cierre de la rejilla de entrada y salida" en la página 20).
2. Levante el depósito desde abajo y extráigalo con la rueda del filtro hacia delante (fig. 4.2.3).
3. Retire el disco del filtro de evaporación hacia arriba.

¡NOTA!

Precaución: ¡Peligro de vuelco!

Riesgo de daños materiales debido a la salida de agua.

+ Al extraer el depósito de agua, asegúrese de que el aparato no vuelque.

4. Afloje el cierre del filtro (fig. 4.2.4) situado en el centro del filtro (parte delantera y trasera del disco filtrante) presionándolo y girándolo ligeramente en el sentido de las agujas del reloj.

Importante: ¡No deseche el cierre del filtro!

Deje a un lado el cierre del filtro, ya que volverá a necesitarlo para el siguiente paso.

5. Cambie ahora el disco filtrante de evaporación (número de pedido: 2625).
6. Coloque el cierre del filtro en el nuevo disco del filtro evaporativo. Asegúrese de que el cierre del filtro está colocado correctamente y de forma segura, de lo contrario el filtro podría soltarse durante el funcionamiento.



Fig. 4.2.6: Varillas de electrodos para la medición del nivel de agua

7. Compruebe si las varillas de los electrodos para la medición del nivel de agua (Fig. 4.2.6/1) están sucias. En caso necesario, elimine la cal y otros residuos con un paño o una esponja.

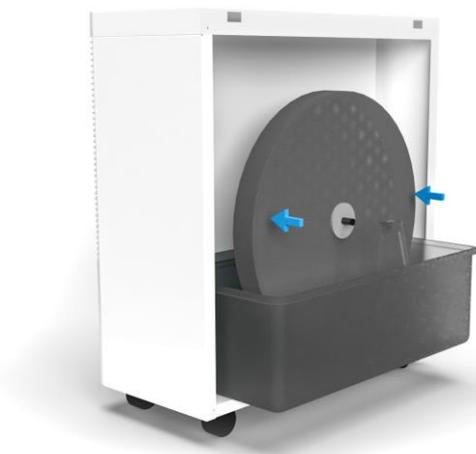


Fig. 4.2.7: Inserción del disco del filtro evaporativo y del depósito de agua en la unidad

8. Coloque el disco del filtro de evaporación en el depósito de agua (Fig. 4.2.7) y doble las varillas de los electrodos hacia abajo.
9. Inserte el eje de conexión de la parte posterior del bloqueo de la rueda del filtro en el receptáculo del motorreductor de la unidad.
10. A continuación, el depósito de agua puede empujarse hacia dentro de modo que el soporte delantero del cierre de la rueda del filtro se encuentre en el soporte del filtro.



Fig. 4.2.8: Cierre de la rejilla de salida

11. Enganche la rejilla de salida en el soporte situado en la parte superior del aparato (fig. 4.2.8/1).
12. Cierre la rejilla de salida (fig. 4.2.8/2). Los imanes mantienen cerrada la carcasa del aparato.

4.5 Cambiar el filtro de polvo grueso



Fig. 4.5.1: Desmontaje de la rejilla de admisión



ADVERTENCIA Peligro de descarga eléctrica si no se desenchufa el cable de alimentación.

Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de ponerlo en marcha.

Los filtros de polvo grueso correspondientes (número de pedido: 2624) pueden obtenerse en nuestro servicio de atención al cliente (☎ "Servicio de atención al cliente" en la página 2).

1. Retire el cable de red y, si es necesario, la manguera de presión de seguridad (sólo para unidades SAA).
2. Levante la rejilla de entrada situada en la parte inferior de la unidad. La rejilla de entrada del humidificador se sujeta mediante imanes y un cierre en la parte superior de la unidad.
3. Ahora deslice la rejilla de admisión hacia arriba para sacarla del cierre de la unidad.



Fig. 4.5.2: Sustitución del filtro de limpieza

4. Retire el filtro de polvo grueso viejo de la rejilla de admisión.
5. Introduzca el nuevo filtro de polvo grueso (número de pedido: 2624) en el hueco previsto para ello.



Fig. 4.5.1: Fijación de la rejilla de aspiración

6. Vuelva a colocar la rejilla de admisión en la unidad.
7. Para ello, cuelgue la rejilla de entrada en el soporte situado en la parte superior de la unidad. Los imanes del borde exterior de la rejilla mantienen cerrada la carcasa.

5. Menú general

En los menús puede realizar diversos ajustes para su humidificador.

Para ello, apague el aparato con la tecla Standby . A continuación, pulse la tecla Standby  y manténgala pulsada durante 5 segundos hasta que aparezca "Ad" en la pantalla .

Ahora puede seleccionar el menú deseado pulsando el botón FAN . Utilice los botones HUMIDEZ  y  para modificar los ajustes en los menús respectivos.

La siguiente tabla ofrece una visión general de la estructura de menús.

Menú	Descripción	Configuración	Comentario	Abwerk
Ad	Acoplamiento con el transmisor de humedad por radio		Pulsando la tecla HUMIDITY + o - para seleccionar la codificación de radio deseada, véase  "Codificación del transmisor de humedad por radio" en la página 16.	00
b1/b0	Activación y desactivación de la señal acústica	b1 = ON b0 = OFF	Pulsando el botón HUMIDITY puede elegir entre b1 y b0, véase  "Activación/desactivación de la señal acústica" en la página 14.	b1
OF	Reajuste de la indicación de humedad	-9% ...+9%	Pulsando la tecla HUMIDITY + o - puede seleccionar el valor deseado, véase  "Reajuste de la humedad-pantalla" en la página 21.	0
FF	Velocidad de actualización del sensor de humedad interno	0 - 99 = Actas	Pulsando el botón HUMEDAD + o -, puede seleccionar el valor deseado.	2
FI*	Número de días que faltan para cambiar el filtro.	0 - 99 = Número de días	Después de cambiar el filtro, hay que cambiar la visualización en el menú pulsando la tecla HUMIDITY +. o - para que desaparezca el mensaje de error 03.	60
CL*	Número de días que faltan para cambiar el agua.	0 - 99 = Número de días	Después del cambio de agua, hay que cambiar la visualización en el menú pulsando la tecla HUMIDEZ +. o - para hacer desaparecer el mensaje de error 04.	30
n9	Reiniciar módulo WLAN/WiFi	n9 - n0	Pulse simultáneamente los botones HUMIDITY + y - para iniciar una cuenta atrás y restablecer los ajustes. ATENCIÓN: Una vez finalizada la cuenta atrás, se borran todos los ajustes del módulo WLAN/WiFi.	

*Tenga en cuenta que los intervalos arriba mencionados fijados por nosotros de fábrica deben ajustarse en función del lugar de instalación y del periodo de utilización. Los intervalos pueden ajustarse en el menú en función de las condiciones in situ ( véase el capítulo "Selección del menú" en la página 16). Si tiene alguna duda, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente ( "Servicio de atención al cliente" en la página 2).

Reajuste de la indicación de humedad

Con esta función puede ajustar un valor de corrección. Para ello, seleccione en el menú especial la opción "OF" con la tecla de Standby . Utilice las teclas HUMEDAD  y  para ajustar el valor (intervalo de ajuste: -9% ...+9% de humedad relativa). Una vez realizado el ajuste, salga del menú pulsando la tecla de Standby .

6. Solucionar problemas

Visualización del código de error

Si se perturba el funcionamiento del humidificador, aparece un mensaje de error en el campo de visualización AIR HUMIDITY % .

Número de error	Descripción	Remedio
F2 / Pitido	Depósito vacío	Rellene con agua y limpie las varillas de los electrodos (☞ "Llenado del depósito de agua" en la página 12).
F4	Sensor de humedad interno defectuoso	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente (☞ "Servicio de atención al cliente" en la página 2).
03	Es necesario cambiar el filtro	Cambie el filtro (☞ "Cambio del filtro de evaporación" en la página 21).
04	Es necesario cambiar el agua	Cambie el agua. (☞ "Cambio del agua y limpieza del aparato" en la página 21).
05 / Pitido	No hay recepción de radio (sólo con transmisor de humedad por radio, accesorio opcional)	Compruebe el radiotransmisor y cambie las pilas si es necesario (☞ "3.4 Puesta en servicio del radiotransmisor" en la página 14).
06	Valor medido no válido	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente (☞ "Servicio de atención al cliente" en la página 2).

Otras avería	Remedio
Fugas de agua	<ul style="list-style-type: none">■ Desenchufa el cable de alimentación.■ Vacía el depósito de agua.■ Compruebe si el depósito de agua está dañado.■ Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente (☞ "Servicio de atención al cliente" en la página 2).■ Compruebe la posición correcta del disco del filtro de evaporación (☞ "Cambio del filtro de evaporación" en la página 21).
Calcificación grave	<ul style="list-style-type: none">■ Limpie el humidificador con más frecuencia (☞ "Cambio de agua y limpieza de la unidad" en la página 21).■ Utilice un descalcificador para la limpieza (☞ "Cambio de agua y limpieza del aparato" en la página 21).
Desarrollo de olores	<ul style="list-style-type: none">■ Cambie el agua con más frecuencia (☞ "Cambio del agua y limpieza del aparato" en la página 21).■ Limpie el humidificador con más frecuencia (☞ "Cambio de agua y limpieza de la unidad" en la página 21).■ Utilice agua fresca (☞ "Agua fresca" en la página 12).■ Sustituya el filtro (☞ "Sustitución del filtro de evaporación" en la página 21).

Reparaciones

Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por el servicio de atención al cliente del fabricante (☞ "Servicio de atención al cliente" en la página 2) o por electricistas cualificados.

7. Piezas de recambio

Aquí encontrará una lista de las piezas de recambio más comunes:

Descripción del artículo	Nº de artículo
Disco filtrante de evaporación B 250 / B 260	2625
Cierre del filtro Disco filtrante evaporativo B 250 / B 260	2450.1
Filtro de polvo grueso B 260	2624
Waterfresh de 1l	9020
Bidón Waterfresh 5l	9022
Antical 1000 ml	9016
Motor del ventilador B 260	2500
Motorreductor B 260	2589/1
Eje de conexión para cierre de filtro B 250 / B 260	2449/1
Filtro marco depósito de agua B 250 / B 260	2451.1
Depósito de agua B 250 / B 260	2250
Barras de electrodos B 250 / B 260 con cabezal y mazo de cables	2587

8. Placa de características



La placa de características contiene la siguiente información:

- Fabricante
- Tipo
- Serie
- Número de serie
- Potencia eléctrica y valores de conexión

9. Deseche

A menos que se haya llegado a un acuerdo de recogida o eliminación, los componentes desmontados deben reciclarse:

- Chatarra.
- Dar elementos de plástico para reciclar.
- Deseche los componentes restantes clasificados según la composición del material.
- Deseche las pilas en los puntos de recogida locales habituales.
- Encargue la eliminación de residuos eléctricos y componentes electrónicos a empresas especializadas autorizadas.
- En caso de duda, solicite información sobre la eliminación respetuosa con el medio ambiente a la autoridad municipal local o a empresas de eliminación especializadas.



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Peligro para el medio ambiente debido a una eliminación incorrecta.

La eliminación incorrecta puede causar peligros para el medio ambiente.



Notas



Luftbefeuchtung Proklima GmbH
Schwarzacher Str. 13
74858 Aglasterhausen
Alemania

Tel.: +49 (0) 6262 / 5454
Fax: +49 (0) 6262 / 3255

Correo: mail@brune.info
Web: www.brune.info